

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Образец приведён только для ознакомления. Для вашего удобства бланки исполнены на двух языках, но заполнять их для подачи в суд следует на английском языке.**

MARK THIS BOX IF THIS FORM CONTAINS RESTRICTED INFORMATION.

Отметьте это поле, если эта форма содержит конфиденциальную информацию.



CIRCUIT COURT
ОКРУЖНОЙ СУД

DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR
РАЙОННЫЙ СУД ШТАТА МЭРИЛЕНД ДЛЯ _____

City/County
Города/округа

Located at

Расположенный по адресу _____

Court Address
Адрес суда

Case No.

№ дела _____

vs.

Name of Petitioner on Original Court Order
Имя истца на исходном судебном приказе

против Name of Respondent on Original Court Order
Имя ответчика на исходном судебном приказе

Address
Адрес

Address
Адрес

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

Home Telephone No.
Номер домашнего телефона

Work Telephone No.
Номер рабочего телефона

Home Telephone No.
Номер домашнего телефона

Work Telephone No.
Номер рабочего телефона

GENERAL WAIVER AND RELEASE
ОБЩИЙ ОТКАЗ ОТ ВСЕХ ПРИТЯЗАНИЙ
(CJ § 3-1510(c) or FL § 4-512(c))
(CJ § 3-1510(c) или FL § 4-512(c))

If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.

если это представление информации содержит конфиденциальную информацию (конфиденциальную в соответствии с законодательством, правилом или судебным приказом), вы должны подать Уведомление о конфиденциальной информации в соответствии с Правилom 20-201.1 (форма MDJ-008) вместе с этим представлением информации и отметить поле конфиденциальной информации (Restricted Information) в этой форме.

I, _____, hereby release and forever discharge petitioner respondent _____ and any
Name

and all other persons from any and all tort claims which I may have relating to this proceeding, and any tort claims that may arise out of this proceeding.

Я, _____, настоящим навсегда освобождаю истца ответчика _____ и любых и всех
Имя и фамилия

других лиц от любых и всех деликтных исков, которые я могу иметь в связи с этим разбирательством, и любых деликтных исков, которые могут возникнуть в результате этого разбирательства.

This General Waiver and Release is conditioned on the shielding of the court record and compliance with Annotated Code of Maryland, Courts and Judicial Proceedings Article § 3-1510 or Family Law Article § 4-512 as applicable, and shall be void if these conditions are not met.

Этот общий отказ от всех притязаний дается при условии удаления из общедоступных источников (опечатавании) судебных документов и соблюдения требований Свода законов штата Мэриленд с комментариями, статьи § 3-1510 Закона о судебных и юридических разбирательствах, или статьи § 4-512 Закона о семье, если это применимо, и недействителен, если эти условия не выполняются.

Date
Дата

Signature
Подпись

Printed Name
Имя и фамилия печатными буквами

Address
Адрес

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

Home Telephone No.
Номер домашнего телефона

Work Telephone No.
Номер рабочего телефона